


AdHoc®**AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®**


CLASSIC

Pfeffer- oder Salzmühle
Pepper or salt mill
Moulin à poivre et sel
Macina pepe o sale
Molinillo pimienta é sal
MP01/MP10/MP20



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

GEBRAUCHSWEISUNG

TEILEBEZEICHNUNG

(siehe Zeichnung A)

- 1 Einstellschraube
- 2 Gehäuse
- 3 Mahlstab
- 4 Steckverbindung
- 5 Mahlgutbehälter
- 6 Mahlwerk
- 7 Mahlwerkverschluss

BEFÜLLEN MIT GEWÜRZEN

Lösen Sie die Einstellschraube und ziehen Sie das Oberteil ab. Füllen Sie das gewünschte Gewürz ein. Setzen Sie das Oberteil wieder auf und schrauben Sie die Einstellschraube wieder auf.

MAHLEN

Eine Hand hält das Unterteil, die andere Hand das Oberteil der Mühle. Sie können sowohl durch Drehen des Oberteils nur im Uhrzeigersinn, als auch durch abwechselndes Drehen im Uhrzeiger- und Gegenuhzeigersinn mahlen. Achten Sie darauf, dass der Mahlwerkverschluss geöffnet ist.

EINSTELLUNG DER MAHLSTÄRKE

Durch Drehen der Einstellschraube im Uhrzeigersinn wird das Mahlwerk auf feines Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt grobes Mahlen.

MAHLWERKVERSCHLUSS

(siehe Zeichnung B)
Durch den Mahlwerkverschluss werden Sie kein Mahlgut mehr auf der Abstellfläche haben. Drehen des Verschlusses im Uhrzeigersinn verschließt das Mahlwerk. Durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn kann der Verschluss für das Mahlen geöffnet werden. Zum Reinigen kann der Verschluss einfach herausgezogen werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie die Mühle nur mit einem trockenen, weichem Tuch. Nicht mit Wasser und Spülmittel reinigen!

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen.

A



B



OPERATING INSTRUCTIONS

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

(see drawing A)

- 1 Adjusting screw
- 2 Upper Cap
- 3 Transmission Shaft
- 4 Connector
- 5 Spice container
- 6 Grinder
- 7 Closing mechanism

REFILLING WITH SPICES

Please loosen the adjusting screw on top of the mill and remove the upper cap. Fill in the desired spice. Replace the top of the mill and fix the adjusting screw.

GRINDING

One hand holds the top end, the other hand the bottom end of the mill. Grinding is possible either by turning the top end in a clockwise direction or by alternately turning it in clockwise and counter-clockwise direction. Make sure that the closing mechanism is open.

ADJUSTING THE GRINDER

Turning the adjustment screw clockwise will give you a fine grind and in a counter clockwise direction a coarse grind.

CLOSING MECHANISM FOR THE GRINDER

Thanks to the closing mechanism you will have no more pepper or salt on the table. Turning the mechanism in a clockwise direction, you will close it. Turning it in counter clockwise direction, you will open the mechanism for grinding. For cleaning just pull the mechanism out of the bottom of the mill.

CLEANING

Clean the mill with a dry and soft cloth. Don't use water or soap!

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product.



AdHoc®

MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DES COMPOSANTS (Dessin A)

- 1 Bouton de réglage
- 2 Boîtier extérieur
- 3 Tige de mouture
- 4 Pièce de raccord
- 5 Récipient à épices
- 6 Mécanisme de mouture
- 7 Mécanisme de retenue des grains

REMPLIR AVEC LES EPICES



Enlevez le bouton de réglage sur le dessus du moulin et retirez le boîtier, remplissez avec l'épice désirée. Remettez le boîtier en place et vissez le bouton de réglage.

MOUDRE

Une main tient la partie inférieure, l'autre main la partie supérieure du moulin. Vous pouvez moudre soit en tournant la partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre soit alternativement dans un sens et dans l'autre.

REGLAGE DU DEGRE DE PULVERISATION

On obtient un broyage plus fin en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre. En tournant dans le sens inverse, vous obtenez une mouture plus épaisse.

AdHoc®

MECANISME DE RETENUE DES GRAINS

(Dessin B)

Par ce moyen les grains ne s'éparpillent plus sur le plan de travail ou la table. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le mécanisme, dans le sens inverse pour l'ouvrir. Pour laver, on peut retirer tout simplement ce mécanisme.

NETTOYAGE

Nettoyer le moulin uniquement avec un chiffon sec et doux. Ne pas nettoyer avec de l'eau ou du détergent.

GARANTIE LEGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire.

Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien.

AdHoc®

ISTRUZIONI D'USO

DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI (vedi illustrazione A)

- 1 Vite di regolazione
- 2 Coperchio amovibile
- 3 Stelo di macinatura
- 4 Pezzo di raccordo
- 5 Recipiente per le spezie
- 6 Meccanismo di macinatura
- 7 Dispositivo di chiusura

RIEMPIMENTO DEL MACINASPEZIE

Svitare la vite di regolazione che si trova sul lato superiore della macina. Riempite dunque la macina con le spezie. Rimettete la parte superiore sulla macina e fissate la vite di regolazione nuovamente sulla macina.

PROCEDURA DI MACINA

Mantenendo ferma con una mano la parte inferiore, si farà ruotare in senso orario quella superiore, alternativamente anche in senso contrario.

REGOLAZIONE DELLO SPESSORE DI MACINAZIONE

Ruotando la vite in senso orario si otterrà un macinato più fine. Per ottenere un macinato più spesso basterà ruotare la vite in senso antiorario.

AdHoc®

CHIUSURA DELLA MACINATRICE

(vedi illustrazione B)

Grazie alla chiusura della macina, eviterete di avere resti della macinatura sulla superficie d'appoggio. Girando la chiusura della macina in senso orario chiude l'apertura della macina. Girando la chiusura in senso antiorario si apre la macina. Per la pulizia estrarre semplicemente la chiusura.

PULITURA

Per pulire il macinaspezie si dovrà utilizzare unicamente un panno morbido, asciutto. Non utilizzate acqua o detersivo!

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia.

AdHoc®

MODO DE EMPLEO

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (Dibujo A)

- 1 Tornillo de ajuste
- 2 Cuerpo exterior
- 3 Barra de moler
- 4 Acoplamiento
- 5 Recipiente para las especias
- 6 Mecanismo de moler
- 7 Cierre del mecanismo de moler

RELLENADO CON ESPECIAS

Para abrirlo, separar la tapa del molinillo de la pieza inferior. Rellenar con la especia deseada. Volver a colocar la tapa fijándola con el tornillo de ajuste.

PARA MOLER

Con una mano se sujeta la parte superior del molinillo, con la otra su parte inferior. Para moler, girar la parte superior en el sentido de las agujas del reloj.

AJUSTE DEL MOLINILLO

Apretando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá una molienda fina y girando hacia la izquierda la molienda será más gruesa.

AdHoc®


CIERRE DEL MECANISMO DE MOLER

(Dibujo B)

El cierre del mecanismo de moler evita que se depositen restos de la molienda en la superficie sobre la que se coloca el molino. Girando el cierre en el sentido de las agujas del reloj, se cierra el mecanismo de moler. Girando en sentido contrario a las agujas del reloj, se abre el cierre para poder moler. Para limpiar el cierre, basta con extraerlo.

LIMPIEZA

Limpiar el molinillo con un paño suave y seco. No usar agua ni jabón!

GARANTIA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho a garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado.